

CKET FUJICA 250



Owner's Manual

This manual will show you how to use your Pocket Fujica 250 correctly. Please read it through carefully.

FUJI FILM

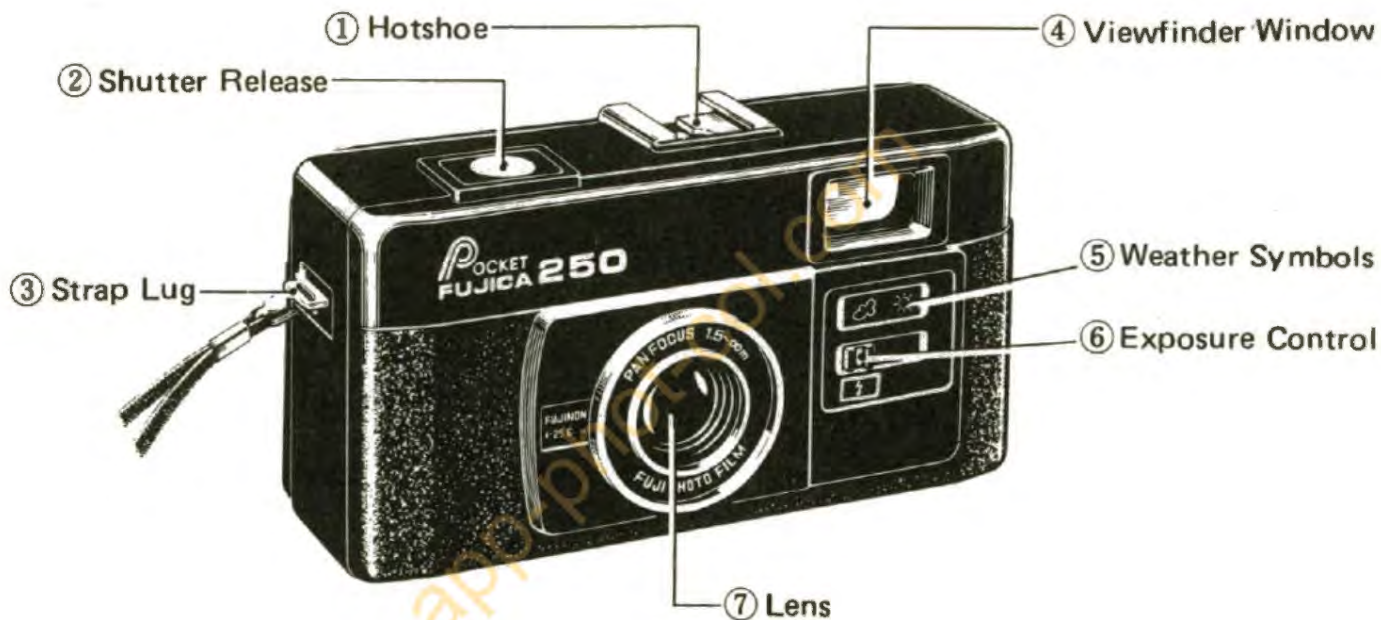
■ CONTENTS

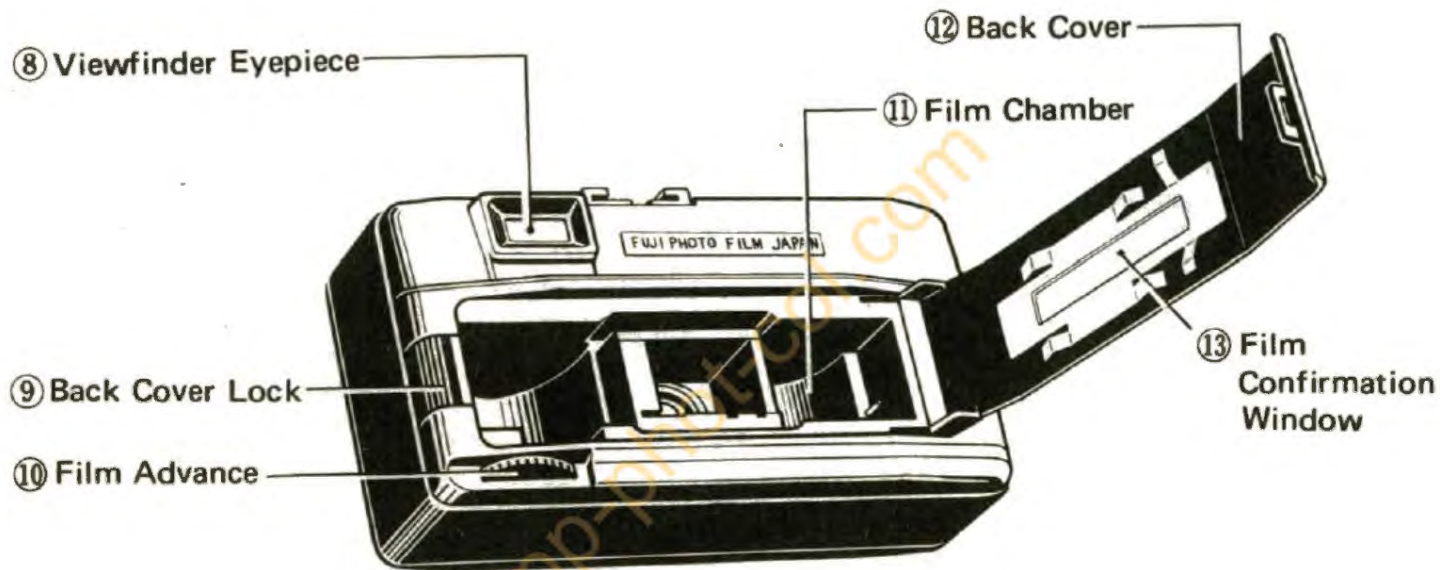
Special features.....	3
Names of parts	4
1. Attaching the handstrap	6
2. Choosing the right film	6
3. Loading the film	6
4. Taking outdoor pictures	8
5. Aiming the camera	9
6. Taking flash pictures	10
7. Unloading the film	12
Camera care	13
Specifications	14

■ SPECIAL FEATURES

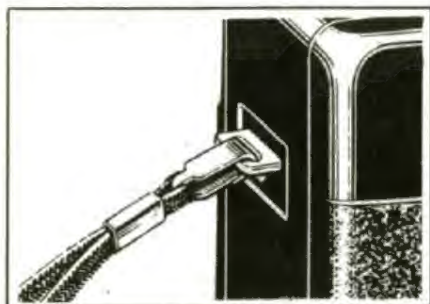
- Besides being compact and light, your Pocket Fujica 250 is uniquely designed to make picture taking extremely easy and more enjoyable.
- Operation is simplicity itself: focusing is unnecessary because the lens is pre-focused for you, and there is no film speed setting or film rewinding to do. You just drop in a cartridge, shoot, and drop out the cartridge.
- An X-contact hotshoe lets you take indoor pictures with an electronic flash.
- Its picture-taking scope can be vastly expanded by using Fujicolor F-II400 Pocket Film.

■ NAMES OF PARTS





1 ATTACHING THE HANDSTRAP



Take out the Handstrap (packed with your camera) and clip it on the Strap Lug. Be sure to carry the camera with your hand passed through the strap loop to prevent dropping it inadvertently.

2 CHOOSING THE RIGHT FILM

Your Pocket Fujica 250 is built for exposing 110 size cartridge-packed film.

Examples:

Fujicolor F-II Pocket Film (ASA 100)

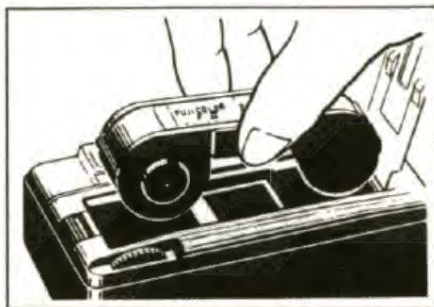
Fujicolor F-II 400 Pocket Film (ASA 400)

- The recommended film for taking pictures in cloudy weather is Fujicolor F-II 400.

3 LOADING THE FILM

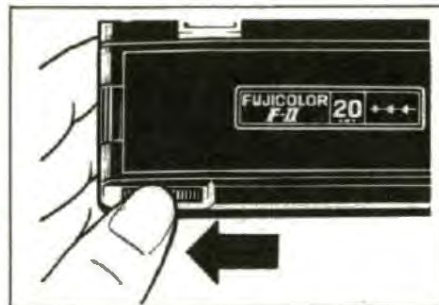


1. Open the Back Cover by pushing the Back Cover Lock toward the left (away from the camera body).

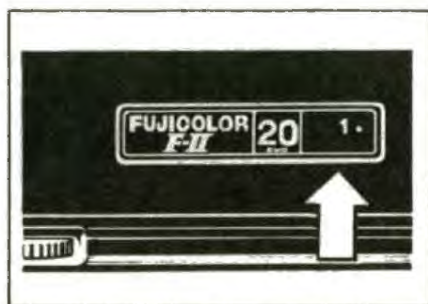


2. Drop the film cartridge in the Film Chamber as shown, then close the Back Cover.
 - Make sure the Back Cover locks into place with a click.
 - If you are using Fujicolor film, the Film Confirmation Window will show

you which film is loaded in the camera, the number of exposures it will yield, and the number of the frame that is in position for exposure.



3. While looking through the Film Confirmation Window, turn the Film Advance to the left with your thumb.
 - If it is locked, press down the Shutter Release to unlock it.



4. Keep turning the Film Advance until it locks and the number "1" (first frame) appears in the Window.

You are now ready to take pictures.

- Keep your finger off the Shutter Release while you are turning the Film Advance.

4 TAKING OUTDOOR PICTURES

The Fujicolor F-II and F-II 400 Pocket Film Cartridges are built to interlock with the exposure system of your Pocket Fujica 250. The Weather Symbols will automatically switch to the correct set when they are dropped into the camera.

- ① When using Fujicolor F-II Pocket Film (ASA 100)



Set the Exposure Control to



You are now set to take pictures both in bright and hazy sunlight.

Focusing is unnecessary because the lens is pre-focused for taking sharp pictures from 1.5 meters (5 feet) to infinity.

- ② When using Fujicolor F-II 400 Pocket Film (ASA 400)

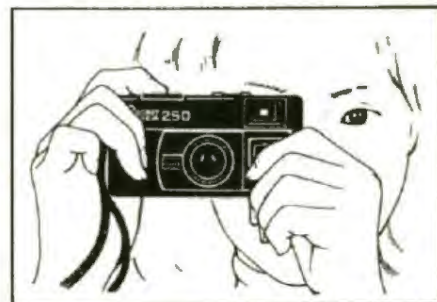


To shoot in bright or hazy sunlight, set the Exposure Control to ☀.

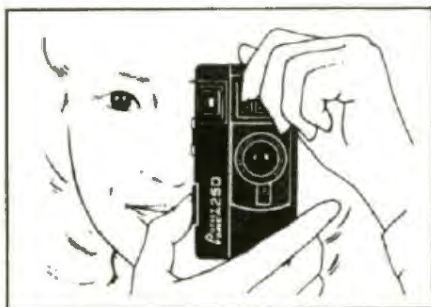
If you are shooting in cloudy-bright weather or under an open shade, set it to ☁.

Make sure the Exposure Control is set at the click stops directly opposite the Weather Symbols. You cannot take pictures if it is set anywhere in between.

5 AIMING THE CAMERA



1. To prevent camera shake, hold the camera firmly with both hands and press its back against your face.
- Keep your fingers away from the lens.



2. To take your picture, look through the Viewfinder and "squeeze" the Shutter Release gently down. You'll get in your picture exactly what you see through the Viewfinder.

- The camera can be held steadier by pressing your

upper arms tightly against the sides of the chest just before you squeeze the Shutter Release.

3. To get ready for the next shot, just turn the Film Advance with your left thumb until it locks.

Be sure to take your finger off the Shutter Release before you start turning the Film Advance.

6 TAKING FLASH PICTURES

Use flash for taking indoor, dawn, evening, dull weather, and in-the-shade pictures.

- Your Pocket Fujica 250 is designed for using cordless type flash.
- The recommended flash is Fujicolor Strobo PII which has a guide number of 16 (ASA 100/meters.)



1. Just clip the flash into the camera's Hotshoe.

- If you are using a Fujicolor Strobe PII, remove the supplementary foot before clipping it into the Hotshoe. (Detailed instructions are packed with the flash.)

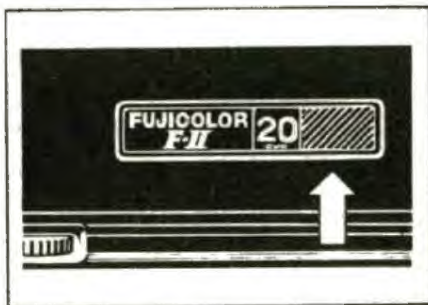


2. Set the Exposure Control to .

3. The rest of the procedure is the same as that for taking outdoor daylight pictures. You just look through the Viewfinder and press the Shutter Release gently down.

- With a Fujicolor Strobe PII, you can shoot from a distance of 1.5~2.5 meters (5~8 feet) with Fujicolor F-II Pocket Film, and from 1.5~4 meters (5~13 feet) with Fujicolor F-II 400 Pocket Film.
4. If you want to take flash pictures from a farther distance, use a cordless type flash which has a larger guide number.

7 UNLOADING THE FILM



1. After exposing the entire roll of film, wind it with the Film Advance until you see oblique stripes in the Film Confirmation Window and the Film Advance locks by itself.

- Stop winding as soon as the Film Advance locks. Do not force it because the film might break.



2. Open the Back Cover and unload the film by dropping it out into your palm.



- If the film does not drop out easily, push the Back Cover Lock to the left as far as it will go.
- Take your exposed film to your photofinisher as soon as possible.

■ CAMERA CARE

- Keep your camera and film away from heat, moisture, and direct sunlight. In hot weather, do not leave them in your car or in any other confined place where heat can accumulate.
- Use a soft brush or an air blower to dust your camera. To remove soil and fingerprints from the lens glass and viewfinder window, breathe a mist on the contaminated parts and wipe off lightly with a piece of soft, lintless cloth or paper.

For best results, use Fuji Lens Cleaning Fluid or Fuji Lens Cleaning Paper.

- If you are not using your camera for a long interval, put it in a container together with some desiccant and keep it where it is cool and dry. Do not leave it in your wardrobe drawer or any other place containing moth repellants.

■ SPECIFICATIONS

Film	110 size cartridge-packed film; 13 x 17mm picture size.
Lens	Fujinon 1:9.5 f=25.6mm, 3 components, 3 elements.
Focusing	Prefocused for 1.5m ~ ∞ (5 ft. ~ ∞).
Shutter	Mechanical; 1/80 and 1/320 sec. shutter speeds.
Exposure Control	Weather symbols for switching shutter speeds; Weather symbols interlock with Fujicolor F-II and F-II 400 cartridges.
Viewfinder	Direct viewing.
Flash Photography	X-contact hotshoe for electronic flash.
Film Advance	Thumb wheel in camera back; provision for double exposure prevention.
Others	Provided with lug for attaching handstrap.
Dimensions & Weight	103mm W x 40mm D x 51.1mm H (4-1/16 x 1-9/16 x 2 in.); 120 g (4-1/4 oz.)
Accessories (included)	Handstrap and soft case.

Notice: Specifications are subject to change without notice.

FUJI PHOTO FILM CO., LTD.

26-30, Nishiazabu 2-chome, Minato-ku, Tokyo 106, Japan.

<Fuji Film Abroad>

- In North America** **FUJI PHOTO FILM U.S.A., INC.**
350 Fifth Ave., New York, N.Y. 10001, U.S.A.
FUJI PHOTO FILM HAWAII, INC.
Pacific International Bldg., Suite 217
677 Ala Moana Blvd., Honolulu, Hawaii 96813, U.S.A.
- In Europe** **FUJI PHOTO FILM (EUROPE) G.m.b.H.**
4 Dusseldorf 1, Postfach 3204,
Berliner Allee 8, West Germany
FUJI PHOTO FILM (U.K.) LTD.
99 Baker Street, London, W1M 1FB, England
- In South America** **FUJI PHOTO FILM DO BRASIL LTDA.**
Caixa Postal 9959, Rua Major Diogo, 128, CEP 01.324,
São Paulo, Brazil
- In Asia** **FUJI PHOTO FILM CO., LTD., HONG KONG OFFICE**
24th Floor, Melbourne Plaza
No. 33, Queen's Road, Central, Hong Kong
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., SINGAPORE OFFICE
Unit 537, 5th Floor, Plaza Singapura, 68, Orchard Road, Singapore, 9
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., BANGKOK OFFICE
K & Y Bldg., 2nd Floor, 16 Suresak Road, Bangkok, Thailand
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., TAIPEI OFFICE
Rm. 501 Hung Chong Bldg., No. 20, Chiling Road, Taipei, Taiwan
FUJI PHOTO FILM CO., LTD., SEOUL OFFICE
Mee Whe Building, 30-1, Mukjong-dong, Chung-ku, Seoul, Korea

Printed in Japan

宣/フ-772511-FS・10-3①


POCKET
FUJICA **250**

FUJI FILM

Bedienungsanleitung

Diese Anleitung zeigt Ihnen die richtige Bedienung der Kamera. Lesen Sie sie bitte aufmerksam durch.

Abbildungen finden Sie in der englisch verfaßten Broschüre. Die in einen Kreis gesetzten Ziffern zeigen Ihnen die entsprechenden Seiten der englischen Anleitung.

Mode d'emploi

Cette brochure vous indique la manière d'utiliser votre appareil. Veuillez la lire attentivement.

Pour illustrations reportez-vous à la brochure rédigée en anglais. Les chiffres entourés d'un cercle vous indiquent les pages correspondantes de celle-ci.

Manual de instrucciones

En este manual se indica cómo usar correctamente esta cámara. Sirvase leerlo con detenimiento.

Las ilustraciones se hallan grabadas en el folleto en inglés. Las cifras rodeadas por un círculo le indican las páginas correspondientes del folleto en inglés.

INHALT

Besondere Merkmale	3
Bezeichnung der Teile	4
Befestigung der Tragschlaufe	4
Auswählen des richtigen Films	4
Einlegen des Films	5
Außenaufnahmen	6
Anvisieren mit der Kamera	7
Blitzlichtaufnahmen	7
Herausnehmen des Films	8
Kamerapflege	9
Technische Daten	10

③ BESONDERE MERKMALE

- Ihre Pocket Fujica 250-Kamera ist nicht nur kompakt und leicht gebaut, sondern ihre einzigartige Konstruktion macht das Aufnehmen kinderleicht und erfreulicher.
- Die Bedienung ist äußerst einfach: Scharfeinstellung fällt weg, da das Objektiv für Sie vorfokussiert ist. Einstellen der Filmempfindlichkeit und Rückspulen des Films fällt ebenfalls weg. Sie brauchen nur die Kassette einlegen, die Aufnahme machen und die Filmkassette herausfallen lassen.
- Ein Aufsteckschuh mit X-Mittenkontakt gestattet Ihnen, Innenaufnahmen mit einem Elektronenblitz zu machen.
- Ihre Aufnahmemöglichkeiten erweitern

sich in großem Maße, wenn Sie Fujicolor F-II 400 Pocket Film verwenden.

④ BEZEICHNUNG DER TEILE

- ① Mittenkontaktschuh
- ② Auslöser
- ③ Tragschlaufenöse
- ④ Sucherfenster
- ⑤ Wettersymbole
- ⑥ Belichtungskontrolle
- ⑦ Objektiv
- ⑧ Sucherokular
- ⑨ Rückwandverriegelung
- ⑩ Filmtransport
- ⑪ Filmkammer
- ⑫ Rückwanddeckel
- ⑬ Filmkontrollfenster

⑥ BEFESTIGEN DER TRAGSCHLAUFE

Tragschlaufe (der Kamera beige packt) herausnehmen und an die dafür vorgesehene Öse anklammern.

Achten Sie darauf, beim Tragen der Kamera immer die Hand durch die Tragschlaufe gesteckt zu halten, um versehentliches Fallenlassen zu vermeiden.

⑥ AUSWÄHLEN DES RICHTIGEN FILMS

Ihre Pocket Fujica 250-Kamera ist für Kassettenfilme der Größe 110 eingerichtet.

Beispiele:

Fujicolor F-II Pocket Film (ASA 100/21 DIN)

Fujicolor F-II 400 Pocket Film (ASA 400/27 DIN)

- Für Aufnahmen bei bewölktem Himmel wird Fujicolor F-II 400 empfohlen.

⑥ EINLEGEN DES FILMS

1. Rückwanddeckel durch Schieben der Rückwandverriegelung nach links (vom Kameragehäuse weg) öffnen.
 2. Filmkassette wie veranschaulicht in die Filmkammer fallen lassen und Rückwand schließen.
- Achten Sie darauf, daß die Rückwand sich mit einem Klick verriegelt.
 - Wenn Sie Fujicolor-Film verwenden, zeigt Ihnen das Filmkontrollfenster den in die Kamera eingelegten Filmtyp, die

Zahl der möglichen Belichtungen und die Zahl des zur Belichtung bereiten Bildes.

3. Während Sie in das Filmkontrollfenster blicken, drehen Sie den Filmtransport mit Ihrem Daumen nach links.
- Wenn der Filmtransport verriegelt ist, drücken Sie auf den Auslöser, um ihn zu entriegeln.
4. Drehen Sie den Filmtransport weiter, bis er sich verriegelt und die Zahl "1" (erstes Bild) im Fenster sichtbar ist.
Sie können nunmehr mit den Aufnahmen beginnen.
- Halten Sie Ihren Finger vom Auslöser entfernt, während Sie den Film transportieren.

⑧ AUSSENAUFNAHMEN

Ihre Pocket Fujica 250 hat ein Belichtungssystem, das mit der Filmempfindlichkeit des Fujicolor F-II und F-II 400 Pocket Films gekuppelt werden kann. Die entsprechende Kombination von Wettersymbolen stellt sich automatisch ein, wenn der Film in die Kamera eingelegt wird.

- ① Bei Verwendung eines Fujicolor F-II Pocket Films (ASA 100/21 DIN) ist die Belichtungskontrolle auf  einzustellen. Sie können nunmehr Aufnahmen bei hellem oder dunstigem Sonnenschein machen.
- ② Bei Verwendung eines Fujicolor F-II 400 Pocket Films (ASA 400/27 DIN): Um Aufnahmen bei hellem oder dunstigem

Sonnenschein zu machen ist die Belichtungskontrolle auf  einzustellen.

Für Aufnahmen bei bewölkt-hellem Himmel oder im offenen Schatten ist sie auf  einzustellen.

- Scharfeinstellung ist unnötig, da das Objektiv vorkokussiert ist, um scharfe Bilder aus einer Entfernung von 1,5 m bis unendlich aufzunehmen.
- Vergewissern Sie sich, daß die Belichtungskontrolle auf die direkt gegenüber den Wettersymbolen befindlichen Einraststellen eingestellt ist. Aufnahmen sind nicht möglich, wenn die Belichtungskontrolle irgendwo zwischen den Wettersymbolen steht.

⑨ ANVISIEREN MIT DER KAMERA

1. Um Verwackeln der Bilder zu vermeiden, ist die Kamera fest mit beiden Händen zu halten und ihr Rücken gegen das Gesicht zu pressen.
 - Halten Sie Ihre Finger von der Linse entfernt.
2. Um die Aufnahme zu machen, blicken Sie in den Sucher und drücken Sie ruhig und gleichmäßig auf den Auslöser. Auf Ihrem Bild erscheint genau das, was Sie im Sucher sehen.
 - Sie können die Kamera ruhiger halten, wenn Sie Ihre Oberarme unmittelbar, bevor Sie auf den Auslöser drücken, fest gegen die Seite Ihrer Brust pressen.
3. Um für die nächste Aufnahme bereit zu sein, drehen Sie den Filmtransport mit

Ihrem linken Daumen, bis er sich verriegelt.

- Halten Sie Ihren Finger vom Auslöser entfernt, bevor Sie den Filmtransport drehen.

⑩ BLITZLICHTAUFNAHMEN

Verwenden Sie den Blitz für Innenaufnahmen, bei Morgendämmerung, am Abend, bei trübem Wetter und für Aufnahmen im Schatten.

- Ihre Pocket Fujica 250 ist für den Gebrauch eines kabellosen Elektronenblitzgerätes konstruiert.
- Als Blitzgerät wird der Fujicolor Strobe PII mit der Leitzahl 16 (ASA 100/21 DIN/Meter) empfohlen.

1. Sie brauchen das Blitzgerät nur auf den Mittenkontaktschuh der Kamera aufzustecken.
- Bei Verwendung eines Fujicolor Strobe P II ist der zusätzliche Fuß vor dem Aufstecken des Blitzgerätes auf den Schuh zu entfernen. (Genaue Anweisungen liegen dem Blitzgerät bei.)
2. Belichtungskontrolle auf  einstellen.
3. Im übrigen ist das Verfahren das Gleiche wie bei Tageslichtaufnahmen im Freien. Blicken Sie einfach in den Sucher und drücken Sie ruhig auf den Auslöser.
- Mit einem Fujicolor Strobe P II können Sie Aufnahmen aus einer Entfernung von 1,5 – 2,5 m mit Fujicolor F-II Pocket Film und von 1,5 – 4 m mit Fujicolor F-II 400 Pocket Film machen.
4. Wenn Sie Aufnahmen aus einer größeren

Entfernung machen wollen, verwenden Sie ein kabelloses Elektronenblitzgerät mit einer höheren Leitzahl.

⑫ HERAUSNEHMEN DES FILMS

1. Nach dem Belichten der ganzen Filmrolle spulen Sie den Film mit dem Filmtransport auf, bis Sie die schräg laufenden Streifen im Filmfenster sehen und der Filmtransport sich von selbst verriegelt.
- Hören Sie mit dem Spulen auf, sobald Sie Widerstand spüren. Wenden Sie keine Gewalt an, da der Film zerreißen könnte.
2. Öffnen Sie die Rückwand und nehmen Sie den Film heraus, indem Sie ihn in Ihre Hand fallen lassen.

- Wenn der Film nicht mühelos herausfällt, schieben Sie den Rückwandriegel so weit es geht nach links.
- Bringen Sie Ihren belichteten Film so bald wie möglich zu Ihrem Fotohändler zum Entwickeln!

⑬ KAMERAPFLEGE

- Setzen Sie Ihre Kamera nie der Hitze, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht aus. Lassen Sie sie nicht bei heißem Wetter in Ihrem Wagen oder an einem anderen eingeeengten Platz liegen, an dem sich Wärme stauen kann.
- Benützen Sie zum Abstauben Ihrer Kamera einen weichen Pinsel oder ein Gummiballgebläse. Um Schmutz und

Fingerabdrücke von der Linse und vom Sucherfenster zu entfernen, hauchen Sie die verschmutzten Teile an und wischen sie dann sanft mit einem weichen, nicht-fusselnden Tuch oder Papier ab.

Zum Erzielen bester Ergebnisse verwenden Sie Fuji-Objektivreiniger oder Fuji-Objektivreinigungspapier.

- Falls Sie die Kamera eine Zeitlang nicht benützen, bewahren Sie sie am besten an einem kühlen und trockenen Ort in einem Behälter zusammen mit einem Trockenmittel auf. Lassen Sie sie nicht in Ihrer Kommodenschublade oder an einem Platz, an dem sich Mottenkugeln befinden, liegen.

⑭ TECHNISCHE DATEN

- **Film**
110-Kassettenfilm, Bildgröße 13 x 17 mm
- **Objektiv**
Fujinon 1:9,5 f=25,6 mm, 3 Linsen in 3 Gruppen.
- **Scharfeinstellung**
Vorfokussiert für Entfernungen von 1,5 m bis ∞ .
- **Verschuß**
Mechanisch; Verschußzeiten 1/80 und 1/320 sek.
- **Belichtungssteuerung**
Wettersymbole zur Umschaltung von Verschußzeiten; Wettersymbole sind mit Fujicolor F-II and F-II 400 Filmkassetten gekuppelt.

- **Sucher**
Durchsichtssucher.
- **Blitzaufnahmen**
Aufsteckschuh mit X-Mittenkontakt für Elektronenblitzgerät.
- **Filmtransport**
Daumenrad im Kamerarücken; Doppelbelichtungssperre.
- **Sonstiges**
Öse zur Befestigung der Tragschlaufe.
- **Maße und Gewicht**
103 mm (Breite) x 40 mm (Tiefe) x 51,1 mm (Höhe); Gewicht 120 g.
- **Zubehör (inbegriffen)**
Tragschlaufe und Weichledertasche.

Änderungen der technischen Daten bleiben vorbehalten.

SOMMAIRE

Caractéristiques	11
Nomenclature	12
Fixer la courroie	12
Choisir le film qui convient	12
Charger le film	13
Prise de vues en extérieur	13
Diriger l'appareil	14
Photographier au flash	15
Décharger le film	16
Entretien de l'appareil	16
Fiche technique	17

③ CARACTERISTIQUES

- Compact et léger, le Fujica de poche 250 est en outre spécialement conçu pour rendre la photographie particulièrement facile et agréable.
- La manière de procéder est très simple: Il est inutile de faire la mise au point de l'objectif, car il est mis au point d'avance. Pas de réglage de la sensibilité du film, ni rembobinage du film. Il suffit de placer le chargeur dans l'appareil, puis de photographier et de ressortir le chargeur.
- L'appareil possède une prise de flash à contact central X qui permet de prendre des photos en intérieur avec un flash électronique.
- On peut augmenter considérablement les

possibilités de l'appareil en utilisant le film Fujicolor F-II 400 Pocket.

④ NOMENCLATURE

- ① Prise de flash (contact central)
- ② Déclencheur
- ③ Oreille de fixation de la courroie
- ④ Fenêtre du viseur
- ⑤ Symboles météorologiques
- ⑥ Contrôle de l'exposition
- ⑦ Objectif
- ⑧ Oculaire du viseur
- ⑨ Verrou du couvercle du dos de l'appareil
- ⑩ Avance du film
- ⑪ Logement du film
- ⑫ Couvercle du dos de l'appareil
- ⑬ Fenêtre de confirmation du film

⑥ FIXER LA COURROIE

Sortir la courroie à main (qui se trouve avec l'appareil) et l'accrocher dans l'oreille de fixation.

S'assurer de passer la main dans la courroie quand on porte l'appareil, afin d'éviter de le laisser tomber par inadvertance.

⑥ CHOISIR LE FILM QUI CONVIENT

Le Fujica de poche 250 est conçu pour les films 110 en chargeur.

Exemples:

Film Fujicolor F-II Pocket (ASA 100)

Film Fujicolor F-II 400 Pocket (ASA 400)

Le film recommandé pour prendre des

photos par temps nuageux est le Fujicolor F-II 400.

⑥ CHARGER LE FILM

1. Ouvrir le couvercle du dos de l'appareil en poussant le verrou du couvercle vers la gauche (vers l'extérieur de l'appareil).
2. Laisser tomber le chargeur du film dans le logement du film, ainsi qu'il est indiqué, puis refermer le couvercle.
 - S'assurer que le couvercle du dos de l'appareil se referme avec un déclic.
 - Si on utilise un film Fujicolor, la fenêtre de confirmation du film indiquera quel est le film qui est chargé dans l'appareil, le nombre de poses qu'il comporte et le numéro de l'image prête à être exposée.

3. Tout en regardant dans la fenêtre de confirmation du film, tourner l'avance du film vers la gauche à l'aide du pouce.

- Si l'avance est bloquée, appuyer sur le déclencheur pour la débloquer.

4. Continuer à tourner l'avance du film jusqu'à ce qu'elle se bloque et que le numéro "1" (première pose) apparaisse dans la fenêtre.

L'appareil est alors prêt à prendre des photos.

- Eviter de poser le doigt sur le déclencheur, lorsqu'on tourne l'avance du film.

⑧ PRISE DE VUES EN EXTERIEUR

Les chargeurs du film Fujicolor F-II et F-II 400 Pocket sont conçus pour s'enclencher

avec le système d'exposition du Fujica de poche 250. Les symboles météorologiques se régleront automatiquement sur le chargeur placé dans l'appareil.

① Si on utilise un film Fujicolor F-II Pocket (ASA 100)

Régler le contrôle d'exposition sur . On est maintenant prêt à faire des prises de vues par temps ensoleillé ou légèrement brumeux.

② Si on utilise un film Fujicolor F-II 400 Pocket (ASA 400)

Pour photographier par temps ensoleillé et légèrement brumeux, régler le contrôle d'exposition sur .

Si on photographie par temps nuageux mais lumineux ou à l'ombre découverte, régler l'exposition sur .

- Il est inutile de faire la mise au point, car

l'objectif est réglé d'avance pour donner des images nettes entre 1,5 m et l'infini.

- Veiller à ce que le contrôle d'exposition soit réglé exactement sur les crans face aux symboles météorologiques. Il est impossible de photographier si l'exposition est réglée entre les symboles.

⑨ DIRIGER L'APPAREIL

1. Pour éviter de bouger l'appareil, le tenir fermement avec les deux mains et l'appuyer sur son visage.
- Eviter de poser les doigts sur l'objectif.
2. Pour photographier, regarder dans le viseur et presser doucement sur le déclencheur. L'image que l'on obtiendra sera exactement celle perçue dans le viseur.

- On donnera une plus grande stabilité à l'appareil si, au moment d'appuyer sur le déclencheur, on serre les bras le long du corps.
- 3. Pour prendre la photo suivante, il suffit de tourner sur l'avance du film avec le pouce gauche jusqu'à ce qu'elle se bloque.
- Ne pas oublier d'enlever le doigt posé sur le déclencheur avant de tourner l'avance du film.

⑩ PHOTOGRAPHIER AU FLASH

On doit utiliser le flash pour photographier à l'intérieur, à l'aube, le soir, par temps couvert ou à l'ombre.

- Le Fujica de poche 250 est conçu pour

recevoir un modèle de flash sans fil.

- Le flash qui est recommandé est le Fujicolor Strobo PII qui a un nombre guide de 16 (ASA 100/mètres).
- 1. Il suffit de fixer le flash dans la prise de l'appareil.
- Si on utilise un Fujicolor Strobo PII, retirer le pied supplémentaire avant de l'accrocher dans la prise. (Des instructions détaillées sont fournies avec le flash.)
- 2. Régler le contrôle d'exposition sur .
- 3. La manière de procéder est ensuite la même que celle suivie pour photographier à l'extérieur en plein jour. Il suffit de regarder dans le viseur et d'appuyer doucement sur le déclencheur.
- Avec un Fujicolor Strobo PII, il est possible de prendre des photos entre 1,5

et 2,5 mètres, si l'appareil est chargé avec un film Fujicolor F-II Pocket, et entre 1,5 et 4 mètres, s'il est chargé avec un film Fujicolor F-II 400 Pocket.

4. Si on veut prendre des photos au flash à une plus grande distance, l'on doit se servir d'un flash sans fil avec un nombre guide plus élevé.

⑫ DECHARGER LE FILM

1. Lorsqu'on a exposé le film entier, l'enrouler avec l'avance du film jusqu'à ce que l'on perçoive des lignes obliques dans la fenêtre de confirmation du film et que l'avance du film se bloque d'elle-même.
- Arrêter de tourner dès que l'avance du

film se bloque. Ne pas forcer, car le film risque de se casser.

2. Ouvrir le couvercle du dos de l'appareil et décharger le film en laissant tomber le chargeur dans le creux de la main.
- Si le film ne sort pas facilement, pousser à fond sur le verrou du couvercle, vers la gauche.
- Porter le film à développer aussitôt que possible.

⑬ ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Garder appareil et films à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Par temps chaud, ne pas laisser l'appareil ou les films dans une voiture ou dans tout autre endroit où la chaleur peut s'accumuler.

- Utiliser un pinceau doux ou une poire en caoutchouc pour enlever la poussière de l'appareil. Pour enlever les taches ou les marques de doigts qui se trouvent sur le verre de l'objectif ou sur la fenêtre du viseur, souffler dessus et les essuyer avec un chiffon doux qui ne s'effiloche pas ou avec du papier.
Pour obtenir de meilleurs résultats, se servir d'un liquide Fuji pour nettoyer les objectifs ou du papier spécial Fuji.
- Si on n'utilise pas l'appareil pendant un certain temps, le placer dans une boîte avec un dessiccatif et le ranger dans un endroit frais et sec. Ne pas le laisser dans un tiroir ou un placard qui contiennent un produit anti-mites.

⑭ FICHE TECHNIQUE

- **Film**
Film 110 en chargeur; format de l'image 13 x 17 mm.
- **Objectif**
Fujinon 1:9,5 f=25,6 mm, 3 lentilles en 3 groupes.
- **Mise au point**
Fait d'avance pour 1,5 m – ∞.
- **Obturbateur**
Mécanique; vitesses d'obturation de 1/80 et 1/320 sec.
- **Réglage de l'exposition**
Symboles météorologiques changeant les vitesses d'obturation; les symboles sont enclenchés avec les chargeurs du film Fujicolor F-II et F-II 400.

- **Viseur**
Vision directe.
- **Photographie au flash**
Prise Contact-X pour flash électronique.
- **Avance du film**
Roue manoeuvrée avec le pouce à l'arrière de l'appareil; munie d'un dispositif pour empêcher les double-expositions.
- **Autres**
Oreille de fixation de la courroie.
- **Dimensions et poids**
103 mm largeur x 40 mm profondeur et 51,1 mm hauteur; 120 gr.
- **Accessoires (compris)**
Courroie et étui.

Spécifications sujettes à changement sans avis préalable.

INDICE

Características especiales	19
Nomenclatura	20
Cómo sujetar la correa	20
Elección de la película adecuada	20
Colocación de la película	21
Toma de fotos al aire libre	22
Cómo apuntar la cámara	23
Cómo tomar fotos con flash	23
Cómo retirar la película	24
Cuidado de la cámara	25
Especificaciones	25

③ CARACTERÍSTICAS ESPECIALES

- Además de ser compacta y liviana, su Pocket Fujica 250 es de diseño exclusivo para hacer que la toma de fotos sea extremadamente fácil y para que usted disfrute más de la misma.
- La operación es sumamente sencilla: no es necesario enfocar ya que el objetivo ha sido pre-enfocado, y no es necesario ajustar a la sensibilidad de la película ni rebobinar la misma. Usted simplemente coloca un cartucho, toma las fotos y retira el cartucho.
- Una zapata de conexión con contacto central X le permite tomar fotos al interior con flash electrónico.
- Su capacidad de tomar fotos puede

aumentarse considerablemente utilizando la película Fujicolor F-II 400 Pocket Film.

④ NOMENCLATURA

- 1 Zapata de contacto central
- 2 Disparador del obturador
- 3 Oreja para conectar la correa
- 4 Ventanilla del visor
- 5 Símbolos meteorológicos
- 6 Control de exposición
- 7 Objetivo
- 8 Ocular del visor
- 9 Cierre de la tapa posterior
- 10 Avance de la película
- 11 Compartimiento para la película
- 12 Tapa posterior
- 13 Ventanilla de confirmación de película

⑥ COMO SUJETAR LA CORREA

Saque la correa de mano (envuelta con su cámara) y fíjela con el broche a la oreja para conexión de la correa.

No deje de llevar la cámara con la mano pasada por dentro del lazo de la correa, para impedir que se le caiga accidentalmente.

⑥ ELECCION DE LA PELICULA ADECUADA

Su Pocket Fujica 250 está construida para exponer película tamaño 110 en cartucho.

Ejemplos:

Fujicolor F-II Pocket Film (sensibilidad ASA 100)

Fujicolor F-II 400 Pocket Film (sensibilidad ASA 400)

- La película que se recomienda para tomar fotos en tiempo nublado es la Fujicolor F-II 400.

⑥ COLOCACION DE LA PELICULA

1. Abra la tapa posterior empujando el cierre de dicha tapa hacia la izquierda (en sentido hacia afuera del cuerpo de la cámara).
2. Deje caer el cartucho de película en su compartimiento, según se indica, luego cierre la tapa posterior.
- Asegúrese de que la tapa posterior se cierre en su lugar con un "clic".

- Si usted está usando película Fujicolor, la ventanilla de confirmación de película le indicará el tipo de película contenido en la cámara, el número de exposiciones que le rendirá, y el número del cuadro que se halla listo para exponer.
3. Mientras mire a través de la ventanilla de confirmación de película, haga girar el avance de la película hacia la izquierda con el pulgar.
 - Si se halla bloqueado, apriete el disparador del obturador para desbloquearlo.
 4. Continúe haciendo girar el avance de película hasta que llegue al tope y que aparezca en la ventanilla el número "1" (primera fotografía).
Ya está usted en condiciones de tomar fotos.

- No ponga el dedo en el disparador del obturador mientras gira el avance de la película.

⑧ TOMA DE FOTOS AL AIRE LIBRE

Los cartuchos de película Fujicolor F-II y F-II 400 para la cámara Pocket se construyen para conectar con el sistema de exposición de su Pocket Fujica 250. Los símbolos meteorológicos se cambiarán automáticamente al ajuste correcto cuando los cartuchos se colocan en la cámara.

① Al usar la película Fujicolor F-II Pocket Film (sensibilidad ASA 100)

Ajuste el control de exposición a .

Se halla usted ahora en condiciones de tomar fotos a la luz del sol brillante o brumoso.

② Al usar la película Fujicolor F-II 400 Pocket Film (sensibilidad ASA 400)

Para tomar fotos a la luz del sol brillante o brumoso, ajuste el control de exposición a .

Si usted fotografía en tiempo nublado claro o en la sombra al descubierto, ajuste a .

- No es necesario enfocar ya que el objetivo se halla pre-enfocado para tomar fotos nítidas desde 1,5 metro hasta el infinito.
- Asegúrese de que el control de exposición se halle ajustado en los toques de "clic" directamente frente a los símbolos meteorológicos. No es posible tomar fotos si se halla ajustado en alguna posición intermedia.

⑨ COMO APUNTAR LA CAMARA

1. Para impedir que la cámara se mueva, sujétela firmemente con ambas manos y apriete su parte posterior contra el rostro.
 - Mantenga los dedos alejados del objetivo.
2. Para tomar la foto, mire a través del visor y oprima el disparador del obturador con suavidad. Obtendrá usted en la foto exactamente lo que vea a través del visor.
 - Podrá mantenerse más firme la cámara apretando los brazos fuertemente contra los costados del pecho justamente antes de apretar el disparador del obturador.
3. Para prepararse para la foto siguiente, simplemente haga girar el avance de la película con el pulgar izquierdo hasta que llegue al tope.

- Tenga la seguridad de no apoyar el dedo en el disparador del obturador mientras hace girar el avance de la película.

⑩ COMO TOMAR FOTOS CON FLASH

Use el flash para tomar fotos en interiores, al amanecer, al atardecer, en tiempo nublado y en la sombra.

- Su Pocket Fujica 250 está diseñada para el uso de flash del tipo sin cordón de conexión.
 - El flash recomendado es el Fujicolor Strobo P II que tiene un número guía de 16 (ASA 100/metros).
1. Simplemente fije el flash en la zapata de contacto central de la cámara.
- Si utiliza Ud. un Fujicolor Strobo P II,

quite el pie suplementario antes de colocarlo en la zapata de conexión (se proveen instrucciones detalladas con el flash).

2. Ajuste el control de exposición a .
3. Por lo demás, el procedimiento es igual que para la toma de fotos al aire libre con luz del día. Simplemente observe a través del visor y apriete el disparador del obturador con suavidad.
- Con un Fujicolor Strobe P II, puede usted tomar fotos desde una distancia de 1,5 a 2,5 metros con Fujicolor F-II Pocket Film, y desde una distancia de 1,5 a 4 metros con Fujicolor F-II 400 Pocket Film.
4. Si deseara usted tomar fotos de flash desde distancias mayores, use un flash sin cordón de conexión que tenga un

número guía mayor.

⑫ COMO RETIRAR LA PELICULA

1. Después de haber expuesto todo el rollo de película, enróllelo con el avance de película hasta ver unas líneas oblicuas en la ventanilla de confirmación de película y hasta que ya no sea posible girar más el avance de película.
- Apenas sienta resistencia, no hay que darle más vueltas. No lo fuerce porque podría romper la película.
2. Abra la tapa posterior y retire la película dejándola caer en la palma de la mano.
- Si la película no cayera con facilidad, empuje el cierre de la tapa posterior hacia la izquierda todo lo posible.

- Lleve la película expuesta al taller de revelado lo más pronto posible.

⑬ CUIDADOS DE LA CAMARA

- Mantenga su cámara y películas lejos del calor, de la humedad y de la luz solar directa. En tiempo caluroso, no las deje en su automóvil ni en cualquier otro lugar cerrado donde pueda acumularse el calor.
- Para quitar el polvo de su cámara, use un pincel suave o una pera de goma. Para quitar el polvo y las marcas de los dedos del vidrio del objetivo y de la ventanilla del visor, respire sobre las superficies sucias hasta producir neblina y luego limpie suavemente con un trozo de tela o papel suave y sin pelusa.

Para lograr resultados óptimos, use líquido Fuji para limpiar objetivos o papel Fuji para limpiar objetivos.

- Si usted dejara de usar su cámara durante un tiempo prolongado, póngala en un recipiente junto con un poco de sustancia desecante y donde se halle en ambiente fresco y seco. No la deje en el cajón de guardarropas ni en ningún otro lugar que contenga repelentes de las polillas.

⑭ ESPECIFICACIONES

- **Película**
Película preparada en cartuchos tamaño 110; tamaño de las fotos: 13 x 17 mm.
- **Objetivo**
Fujinon 1:9,5, f=25,6 mm, de 3 com-

ponentes y 3 elementos.

- **Enfoque**

Pre-enfocado desde 1,5 m hasta ∞ .

- **Obturador**

Mecánico; velocidades de obturación 1/80 y 1/320 de segundo.

- **Control de exposición**

Símbolos meteorológicos para conmutación de las velocidades del obturador; los símbolos meteorológicos se interconectan con los cartuchos Fujicolor F-II y F-II 400.

- **Visor**

Visión directa.

- **Fotos con flash**

Zapata de contacto con sincronización X para flash electrónico.

- **Avance de película**

Rueda accionada a pulgar en el dorso de

la cámara; se provee prevención de doble exposición.

- **Otras**

Oreja para fijación de la correa de mano.

- **Dimensiones y peso**

103 mm de ancho x 40 mm de profundidad x 51,1 mm de altura; 120 gramos.

- **Accesorios (incluidos)**

Correa de mano y estuche flexible.

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

FUJI PHOTO FILM CO., LTD.

26-30, Nishiazabu 2-chome, Minato-ku, Tokyo 106, Japan.

<Fuji Film Abroad>

In North America

FUJI PHOTO FILM U.S.A., INC.

350 Fifth Ave., New York, N.Y. 10001, U.S.A.

FUJI PHOTO FILM HAWAII, INC.

Pacific International Bldg., Suite 217

677 Ala Moana Blvd., Honolulu, Hawaii 96813, U.S.A.

In Europe

FUJI PHOTO FILM (EUROPE) G.m.b.H.

4 Düsseldorf 1, Postfach 3204,

Berliner Allee 8, West Germany

FUJI PHOTO FILM (U.K.) LTD.

99 Baker Street, London, W1M 1FB, England

In South America

FUJI PHOTO FILM DO BRASIL LTDA.

Caixa Postal 9959, Rua Major Diogo, 128, CEP 01. 324,

São Paulo, Brazil

In Asia

FUJI PHOTO FILM CO., LTD., HONG KONG OFFICE

24th Floor, Melbourne Plaza

No. 33, Queen's Road, Central, Hong Kong

FUJI PHOTO FILM CO., LTD., SINGAPORE OFFICE

Unit 537, 5th Floor, Plaza Singapura, 68, Orchard Road, Singapore, 9

FUJI PHOTO FILM CO., LTD., BANGKOK OFFICE

K & Y Bldg., 2nd Floor, 16 Surasak Road, Bangkok, Thailand

FUJI PHOTO FILM CO., LTD., TAIPEI OFFICE

Rm. 501 Hung Chong Bldg., No. 20, Chiling Road, Taipei, Taiwan

FUJI PHOTO FILM CO., LTD., SEOUL OFFICE

Mee Wha Building, 30-1, Mukjong-dong, Chung-ku, Seoul, Korea

Printed in Japan

宣バ-772511-FS・10-3①